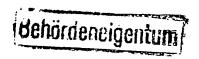
Int. Cl. 2:

A 61 N 5/06

19 BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND





Offenlegungsschrift 29 10 468

Aktenzeichen:

P 29 10 468.5

Anmeldetag:

16. 3.79

Offenlegungstag:

25. 9.80

30 Unionspriorität:

33 33 33

Bezeichnung:

Bestrahlungseinrichtung mit UV-Leuchtstoff-Strahlungsquelle

Anmelder:

21)

2

43

Mutzhas, Maximilian Friedrich, Dipl.-Ing. Dr.-Ing., 8000 München

Erfinder:

gleich Anmelder

Für die Beurteilung der Patentfähigkeit in Betracht zu ziehende Druckschriften:

DE-PS 7 43 499

DE-OS 27 25 179

DE-OS 26 43 376

DE-OS 26 03 460

DE-GM 78 02 894

US 40 68 335

US

19 52 306

1 Patentansprüche:

1. Bestrahlungseinrichtung mit wenigstens einer UV-Leuchtstoff-Strahlungsquelle für photobiologische oder photochemische Zwecke, insbesondere zur Bräunungsbestrahlung, gekennzeichnet durch eine im Strahlenweg angeordnete, mit dem Kolben der Strahlungsquelle (z.B.3) in Berührung stehende Flüssigkeitsschicht, vorzugsweise Wasserschicht (z.B.7).

10

5

2. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Kolben der Strahlungsquelle (z.B.3) zumindest im Hauptteil seiner Länge in einem Wasserbad (z.B.7) angeordnet ist.

15

3. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, gekennzeichnet durch Wärmetauscher und Regeleinrichtungen zur Konstanthaltung der Wassertemperatur
auf einem Wert zwischen 30 und 50°C, vorzugsweise
zwischen 35 und 40°C.

20

25

4. Bestrahlungseinrichtung zur Bräunungsbestrahlung nach den Ansprüchen 1 und 2, gekennzeichnet durch eine als Wasserbett ausgebildete, die Strahlungsquellen (z.B.3) in sich aufnehmende Liege mit einer flexiblen transparenten oberseitigen Abdeckung (8).

30

5. Bestrahlungseinrichtung zur Bräunungsbestrahlung nach den Ansprüchen 1 und 2, in Form eines mit Abstand über der zu bestrahlenden Person aufge-

030039/0277

hängten Solariums mit einem die Strahlungsquellen (32) enthaltenden Wasserbad (33).

1

5

10

15

- 6. Bestrahlungseinrichtung zur Bräunungsbestrahlung nach den Ansprüchen 1 und 2 in Form eines
 eben oder zylindrisch ausgebildeten Standgerätes (36 bzw. 37) mit etwa horizontaler Abstrahlung.
- 7. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 3, gekennzeichnet durch einen mit einer Umwälzeinrichtung
 und wenigstens einem Kühler versehenen geschlossenen Wasserkreislauf.
- 8. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, daß im Wasserkreislauf zusätzlich ein Durchlauferhitzer vorgesehen ist.
 - 9. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, gekennzeichnet durch die Verwendung von entionisiertem oder destilliertem Wasser.
- 10. Bestrahlungseinrichtung nach den Ansprüchen 1
 und 2, dadurch gekennzeichnet, daß der Kolben
 der Strahlungsquelle (z.B.38) im Hauptteil seiner
 Länge mit Abstand von einem aus Glas, Quarz
 oder Kunststoff bestehenden Schutzrohr (39) um geben und der Raum zwischen Kolben und Schutzrohr im Bereich des einen Endes mit einem WasserZuführanschluß (43) und im Bereich des anderen
 Endes mit einem Wasser-Abführanschluß (44)
 verbunden ist.

1 11. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß das Schutzrohr (39) auf der dem Bestrahlungsobjekt abgewandten Seite als Reflektor profiliert und in diesem Bereich auf seiner Innenfläche mit einer reflektierenden Schicht (45) versehen ist.

10

15

25

- 12. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß das Schutzrohr (39) im Bereich seiner beiden Enden über Dichtungsmanschetten (41,42) mit dem Kolben der Strahlungsquelle (38) verbunden ist.
 - 13. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß das Schutzrohr im Bereich seiner beiden Enden mit dem Kolben der Strahlungsquelle verschmolzen, verklebt oder verkittet ist.
- 14. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, mit
 20 einer nach oben gerichteten Strahlung, dadurch
 gekennzeichnet, daß den einzelnen Strahlungsquellen (16) gesonderte Reflektoren zugeordnet
 sind, die als nach oben offene, rinnenförmige
 Wasserbehälter (18) ausgebildet sind.
 - 15. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, daß zwischen der durch
 eine Kunststoff-Folie (8) gebildeten oberseitigen Abdeckung und den mit Abstand darunter
 angeordneten Strahlungsquellen (3) ein Sicherheitsgitter (11) angeordnet ist.

- 1 16. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, daß die Strahlungsquelle (51) über ihre Länge gekrümmt ausgebildet ist, die zu bestrahlende Person (52) von unten und von beiden Seiten her umgibt und ihre mit Armaturen (55) versehenen Enden in luftgefüllten Kammern (56) oberhalb des Wasserbettes angeordnet sind.
- 17. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, gekennzeichnet durch die Verwendung von etwa im
 Wellenlängenbereich zwischen 300 und 430 nm
 emittierenden UV-A-Leuchtstofflampen mit thermisch nicht hoch belastbaren Leuchtstoffen.
- 18. Bestrahlungseinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß das Wasser Zusätze
 zur Beeinflussung des spektralen Transmissionsgrades und/oder zur Herabsetzung der elektrischen
 Leitfähigkeit besitzt.

20

25

Bestrahlungseinrichtung mit UV-Leuchtstoff-Strahlungsquelle

1

5

10

15

20

25

30

Die Erfindung betrifft eine Bestrahlungseinrichtung mit wenigstens einer UV-Leuchtstoff-Strahlungsquelle für photobiologische oder photochemische Zwecke, insbesondere zur Bräunungsbestrahlung.

Die Probleme der kosmetischen UV-Bestrahlung, insbesondere ihre photobiologische Bewertung, wurden
vom Anmelder in der Zeitschrift "Ärztliche Kosmetologie", 8, 363-376 (1978) im einzelnen dargelegt. Zu unterscheiden ist die (unerwünschte)
Erythemwirkung von der (angestrebten) Direktpigmentierungswirkung. Letztere wird durch UV-Strahlen
im Bereich zwischen 300 und 440 nm hervorgerufen,
d.h. im wesentlichen durch die UV-A-Strahlung. Ein
Erythem (d.h. Sonnenbrand) wird dagegen von Strahlen
verursacht, die kurzwelliger als 320 nm sind
(UV-B- und UV-C-Strahlung).

Zur Erzeugung von UV-A-Strahlung sind bisher im wesentlichen zwei Arten von Bestrahlungsgeräten bekannt. Niederdruck-Quecksilberdampf-Lampen (als "black light"-Lampen bekannt) enthalten als Leuchtstoffe vor allem aktivierte Silikate und Phosphate. Ihr wesentlicher Nachteil liegt darin, daß sie nicht sehr hoch belastet werden können, da dann die Strahlungsausbeute in dem für die Bräunung interessanten Bereich stark zurückgeht. Es ergibt sich infolgedessen eine verhältnismäßig lange pigmentierungswirksame Schwellenbestrahlungszeit.

1 Eine andere vom Anmelder entwickelte Bestrahlungseinrichtung (vgl. DE-OS 26 09 273 und 27 45 297) verwendet einen Quecksilberdampf-Hochdruckstrahler, der mit bestimmten Metallhalogeniden dotiert ist. Bei derartigen UV-Hochleistungsstrahlern läßt sich auf kleinem Raum eine hohe elektrische Leistung 5 unterbringen. Die dabei erzielte hohe pigmentierungswirksame Strahlungsleistung ergibt (bei einer theoretisch unendlich großen erythemwirksamen Schwellenbestrahlungszeit) eine sehr kurze pigmentierungswirksame Schwellenbestrahlungszeit. Zur 10 Erreichung dieser Vorteile ist selbstverständlich ein gewisser technischer Aufwand erforderlich.

Der Erfindung liegt nun die Aufgabe zugrunde, eine Bestrahlungseinrichtung mit UV-Leuchtstoff-Strahlungsquelle dahin weiterzuentwickeln, daß die pigmentierungswirksame Strahlungsleistung erhöht und zugleich die erythemwirksame Strahlung verringert wird.

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß durch eine im Strahlenweg angeordnete, mit dem Kolben der Strahlungsquelle in Berührung stehende Flüssigkeitsschicht, vorzugsweise Wasserschicht gelöst.

15

Bei der erfindungsgemäßen Bestrahlungseinrichtung hat die Wasserschicht zum einen die Funktion eines UV-Kantenfilters. Seine Strahlungsdurchlässigkeit sinkt unterhalb von etwa 300 nm stark ab, wodurch etwa noch vorhandene Anteile an erythemwirksamer Strahlung ausgefiltert werden. Außerdem wirkt die Wasserschicht als Infrarotfilter.

- 2 -

1

5

10

15

20

25

30

Zum andern erfüllt das Wasser bei der erfindungsgemäßen Bestrahlungseinrichtung die wesentliche Funktion, die Temperatur des Kolbens der Strahlungsquelle und damit die Temperatur der an der Innenwand des Kolbens vorgesehenen schicht auf den zur Erzielung einer maximalen Strahlungsleistung erforderlichen Wert (im allgemeinen zwischen 35 und 40°C) herabzusetzen. Dies ist insbesondere bei den eingangs erwähnten UV-A-Leuchtstofflampen mit thermisch nicht hoch belastbaren Leuchtstoffen von großem Vorteil, da es durch eine solche Wasserkühlung möglich ist, auch diese bisher nur mit geringer Leistung zu betreibenden Lampen nun leistungsmäßig wesentlich zu erhöhen, ohne dabei ein Auswandern des Arbeitspunktes aus dem optimalen Temperaturbereich in Kauf nehmen zu müssen. Durch die erfindungsgemäße Wasserkühlung lassen sich daher auch mit Niederdruck-Quecksilberdampf-Lampen pigmentierungswirksame Strahlungsleistungen und damit Schwellenbestrahlungszeiten erzielen, die annähernd in der gleichen Größenordnung wie die von Hochdruckstrahlern liegen.

Durch die bei der erfindungsgemäßen Bestrahlungseinrichtung vorhandene Wasserschicht, insbesondere
durch die vom Wasser bewirkte Herabsetzung der
Kolbentemperatur, wird ferner die Infrarot-Abstrahlung der Strahlungsquelle wesentlich herabgesetzt, wodurch sich eine bei Bräunungsanlagen sehr
erwünschte Verringerung der "Aufheizung" der bestrahlten Person ergibt.

- 1/ -. 8.

1	Diese und	zahlreiche weitere Merkmale der Erfindung
	gehen aus	der folgenden Beschreibung einiger in der
	Zeichnung	veranschaulichter Ausführungsbeispiele
	hervor. E	s zeigen
5	Fig.1	einen Schnitt durch ein erstes, als Liege
		ausgebildetes Ausführungsbeispiel der er-
		findungsgemäßen Bestrahlungseinrichtung;
	Fig.2	ein zweites Ausführungsbeispiel einer Be-
10		strahlungsliege;
٠.	Fig.3	einen Schnitt durch ein Detail der Be-
•	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	strahlungseinrichtung gemäß Fig.2;
15	Fig.4	einen Schnitt durch eine als hängendes
		Solarium ausgebildete Bestrahlungsein-
		richtung;
	Fig.5 und	6 Schemadarstellungen zweier weiterer
20		Varianten;
	Fig.7	einen Längsschnitt durch eine in einem
		Schutzrohr mit Wasserbad angeordnete
		Leuchtstofflampe;
25		
	Fig.8	einen Schnitt längs der Linie VIII-VIII
		der Fig.7,
	Fig.9	ein weiteres Ausführungsbeispiel.
	Fig.1 zeig	t als erstes Ausführungsbeispiel der Er-
0	findung eine als Liege ausgebildete Bestrahlungs-	
	einrichtung 1. Sie enthält in einem Gehäuse 2 eine	
	Anzahl von	in Querrichtung hintereinander angeordne-

- ≯ -. g .

ten UV-Strahlern 3, von denen in der Querschnitts-Darstellung gemäß Fig.1 nur ein Strahler 3 sichtbar ist. Das Strahlergehäuse 4 ist wasserdicht ausgebildet und trägt auf seiner dem Strahler 3 zugewandten Oberseite einen Reflektor 5.

5

10

15

20

Das Gehäuse 2 der Bestrahlungseinrichtung 1 ist bis auf eine Luftkammer 6 im oberen Bereich mit Wasser 7 gefüllt und wird an der Oberseite durch eine von einer Kunststoff-Folie 8 gebildete, flexible und transparente Abdeckung abgeschlossen. Die Folie 8 ist in ihrem Randbereich mittels einer Halterung 9 befestigt und dient zur Aufnahme der zu bestrahlenden Person 10. Zwischen der Folie 8 und der Gruppe der hintereinander angeordneten UV-Strahlern 3 ist noch ein Sicherheitsgitter 11 angeordnet.

Die Zuführung des Wassers erfolgt über einen Anschluß 12, der Ablauf über einen Anschluß 13. Zur Konstanthaltung der Wassertemperatur ist im Wasserbad ein Thermostatregler 14 angeordnet, der mit (nicht dargestellten) Heiz- und Kühleinrichtungen im äußeren Wasserkreislauf zusammenwirkt.

Zur weiteren Erläuterung der Erfindung mögen folgende Zahlenwerte eines praktischen Ausführungsbeispieles dienen, die zugleich den durch die Erfindung erreichten technischen Fortschritt erkennen lassen. Die von der Folie 8 gebildete Liegefläche beträgt 200 x 100 cm.

· 10 ·

Es sind 33 UV-A-Leuchtstofflampen ("black light") mit einer Länge von 1200 mm, einem Durchmesser von 38 mm und einer Leistung von 115.W vorgesehen. Der Lampenabstand (gemessen zwischen Mitte der Kolben) beträgt 6 cm.

5

15

20

25

Die Folie 8 besteht aus Weich-PVC mit einer Stärke von 0,2 mm.

Die Wassertemperatur wird auf ca. 37°C gehalten.

10 Die Wasserhöhe (über der Lampenoberfläche) beträgt
15 cm.

Mit einer solchen Bestrahlungseinrichtung ergibt sich eine pigmentierungswirksame Bestrahlungstärke von 140 W \cdot m⁻² und eine pigmentierungswirksame Schwellenbestrahlungszeit von 12 Minuten.

Die Fig.2 und 3 zeigen ein weiteres Ausführungsbeispiel einer als Liege ausgebildeten Bestrahlungseinrichtung 15. Die UV-Strahler 16 sind hier in
Längsrichtung der Liege angeordnet und befinden
sich in einzelnen Wasserbädern 17, die sich in nach
oben offenen, rinnenförmigen Behältern 18 befinden,
die zugleich die Funktion von Reflektoren erfüllen.
Die einzelnen Behälter 18 werden in geeigneter
Weise (beispielsweise im Bereich einer Stirnseite
oder in ihrem mittleren Bereich) mit Wasser versorgt,
wobei an einer zweckmäßig gewählten anderen Stelle
des Behälters der Wasserablauf erfolgt.

30

Das Gehäuse der Bestrahlungseinrichtung 15 wird an der Oberseite wieder durch eine flexible Folie 19 abgeschlossen, unter der sich ein Sicherheits-

- 11 -- 11-

gitter 20 befindet. Im Innern des Gehäuses der Bestrahlungseinrichtung können weitere Zusatzgeräte,
wie z.B. Vorschaltgeräte 21 für die UV-Strahler
oder ein Thermostatregler 22 untergebracht sein.

5 Fig.3 veranschaulicht die Durchführung eines in einem Wasserbad 23 angeordneten UV-Strahlers 24 durch eine Zwischenwand 25 (beispielsweise durch eine Stirnwand der Wasserbehälter 18 gemäß Fig.2). Zur Abdichtung der Durchführung des Kolbens des UV-Strahlers 24 dient eine Dichtung 26 und eine 10 aus zwei Teilen 27 und 28 bestehende Verschraubung; davon ist der Teil 27 mit der Zwischenwand 25 verklebt, während der einschraubbare Teil 28 die Dichtung 26 nach Art einer Stopfbuchse an den Kol-15 ben des UV-Strahlers 24 preßt. Bei dieser Ausführung befindet sich somit der Sockel 29 des UV-Strahlers 24 in einer wasserfreien Atmosphäre.

lungseinrichtung 30, die in Form eines Solariums ausgebildet ist, das mit Abstand über der zu bestrahlenden Person an einer Decke 31 aufgehängt ist. Die UV-Strahler 32 befinden sich auch wieder in einem Wasserbad 33. Das Gehäuse 34 ist an geeigneten Stellen mit Anschlüssen zum Wasserzu- und -ablauf versehen. Eine Gruppe von Reflektoren 35 ist an der Oberseite als schwarzer Wärmestrahler ausgebildet und führt damit einen wesentlichen Teil der vom Wasserbad aufgenommenen Wärme in erwünschter Weise nach oben in den Raum ab.

- 8 -12.

1 Die Fig.5 und 6 zeigen in ganz schematischer Form zwei weitere Ausführungsbeispiele erfindungsgemäßer Bestrahlungseinrichtungen 36 bzw. 37, die eine etwa horizontale Abstrahlung aufweisen. Dabei ist die Bestrahlungseinrichtung 36 eben und 5. gegebenenfalls gegenüber der Vertikalen schwenkbar und die Bestrahlungseinrichtung 37 zylindrisch ausgebildet (wobei der in Fig.6 in leicht geöffneter Stellung gezeigte Bestrahlungsraum nach Eintritt der zu bestrahlenden Person geschlossen wird). Auch 10 bei diesen Ausführungsbeispielen ist im Strahlenweg der einzelnen UV-Strahler jeweils eine Wasserschicht angeordnet, die mit dem Kolben der Strahlungsquelle in Berührung steht.

Bei dem in den Fig.7 und 8 veranschaulichten Ausführungsbeispiel befindet sich ein UV-Strahler 38 in einem Schutzrohr 39, das den Kolben des Strahlers 38 im Hauptteil seiner Länge mit Abstand umgibt. Der mit Wasser 40 gefüllte Raum zwischen dem Kolben des Strahlers 38 und dem Schutzrohr 39 ist im Bereich beider Enden durch Dichtungsmanschetten 41, 42 abgeschlossen. Im Bereich des einen Endes ist ferner ein Wasser-Zuführanschluß 43 und im Bereich des anderen Endes ein Wasserablaufanschluß 44 vorgesehen.

Wie der in Fig.8 dargestellte Schnitt durch die Ausführung gemäß Fig.7 zeigt, ist das Schutzrohr 39 auf der dem Bestrahlungsobjekt abgewandten Seite als Reflektor profiliert und in diesem Bereich auf seiner Innenfläche mit einer reflektierenden Schicht 45 versehen.

- &-- 13-

In Abwandlung des in den Fig.7 und 8 veranschaulichten Ausführungsbeispieles kann das aus Glas,
Quarz oder Kunststoff hergestellte Schutzrohr im
Bereich seiner beiden Enden mit dem Kolben des
UV-Strahlers verschmolzen, verklebt oder verkittet
sein (so daß die Dichtungsmanschetten 41, 42 in
Fortfall kommen).

10

15

Bei dem in Fig.9 veranschaulichten weiteren Ausführungsbeispiel einer als Liege ausgebildeten Bestrahlungseinrichtung 50 sind UV-Strahler 51 vorgesehen, die über ihre Länge gekrümmt ausgebildet sind und die zu bestrahlende Person 52 von unten und von beiden Seiten her umgeben. Die Person 52 liegt auch bei diesem Ausführungsbeispiel auf einer Folie 53, die hier jedoch so tief in das Wasser 54 eintaucht, daß auch die auf die Seiten der zu bestrahlenden Person 52 auftreffenden Strahlen ihren Weg durch das Wasser nehmen.

Die beiden mit Armaturen 55 versehenen Enden der UV-Strahler 51 befinden sich in luftgefüllten Kammern 56 oberhalb des Wassers 54. Alle elektrischen Armaturen und spannungsführenden Teile der UV-Strahler liegen somit außerhalb des Wassers, was zu einer einfachen Installation führt und eine erhöhte Sicherheit auch bei Bruch eines Strahlers gewährleistet.

Ein Reflektor 57 ist unterhalb jedes Strahlers 51

30 angeordnet. Ein Sicherheitsgitter 58 befindet sich zwischen der Folie 53 und den UV-Strahlern 51.

Der Raum zwischen dem Wasser 54 und den Luftkammern 56

- 14-6-

1 kann z.B. durch Membrane voneinander abgetrennt sein.

Bei allen Ausführungsformen der erfindungsgemäßen Bestrahlungseinrichtung werden zweckmäßig Wärmetauscher und Regeleinrichtungen vorgesehen, um die Wassertemperatur auf einem Wert zwischen 30 und 50°C, vorzugsweise im optimalen Bereich von 35 bis 40°C, konstant zu halten. Dabei kann im Wasserkreislauf zusätzlich ein Durchlauferhitzer vorgesehen werden, um vor allem dann, wenn die zu bestrahlende Person unmittelbar auf einem Wasserbett liegt (vgl. Fig.1), schon zu Beginn der Bestrahlung eine etwa körperwarme Auflagefläche zu gewährleisten.

15

20

25

3.0

10

5

Zweckmäßig findet entionisiertes oder destilliertes Wasser Verwendung, was auch den Vorteil hat, daß im Fehlerfalle Kurzschlüsse vermieden werden. Das Wasser kann Zusätze zur Beeinflussung des spektralen Transmissionsgrades und/oder zur Herabsetzung der elektrischen Leitfähigkeit besitzen. Im Rahmen der Erfindung kommen ferner statt Wasser auch andere Flüssigkeiten mit geeignetem Transmissionsverhalten in Betracht, beispielsweise Glyzerin. Ein Vorteil der erfindungsgemäß im Strahlenweg vorgesehenen Wasserschicht besteht schließlich auch darin, daß durch die (gegenüber einer Luft-Zwischenschicht) geringeren Unterschiede in den Brechzahlen kleinere Strahlungsverluste an den Übergangsstellen zwischen den verschiedenen Medien auftreten.

· 15-11-

Es sei schließlich noch darauf hingewiesen, daß die erfindungsgemäße Bestrahlungseinrichtung auch zur medizinischen Applikation (Diagnose und Therapie) geeignet ist, insbesondere auch für die Behandlung von Hautkrankheiten und Hautschäden.

Marien 1-9 INJUNEREIGHT

2910468

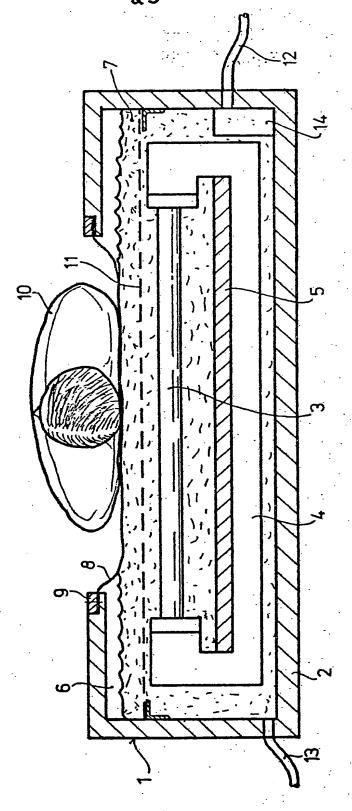
Nummer: Int. Cl.²:

Anmeld tag:
Offenl gungstag:

29 10 468 A 61 N 5/06 16. März 1979

25. Sept mb r 1980

-16.1



030039/0277



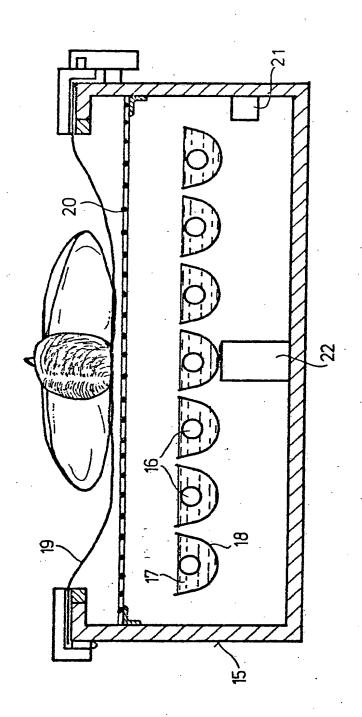
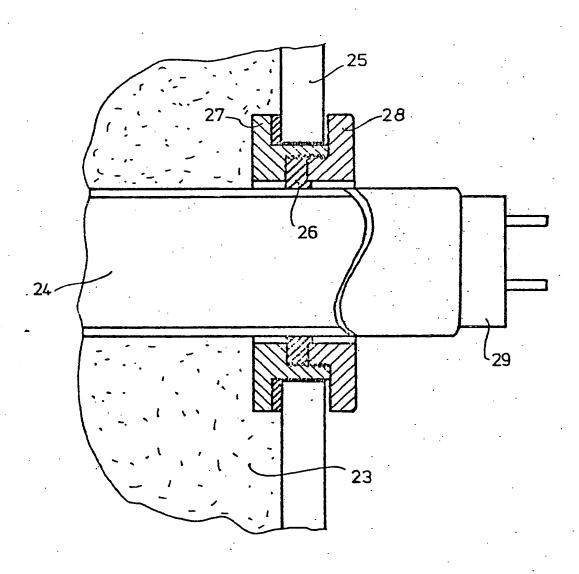
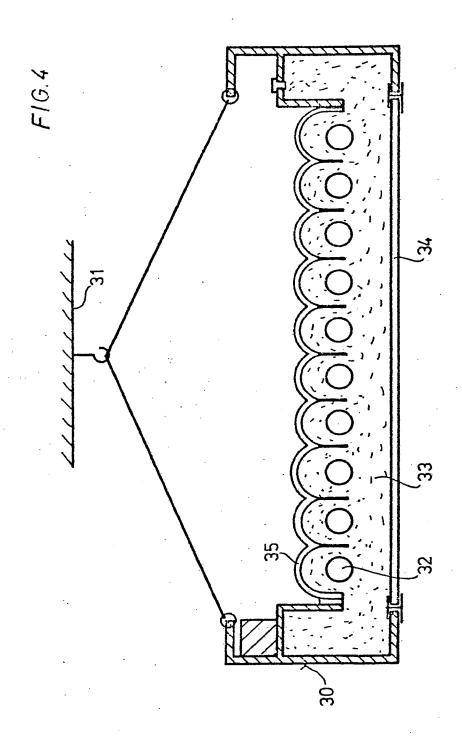




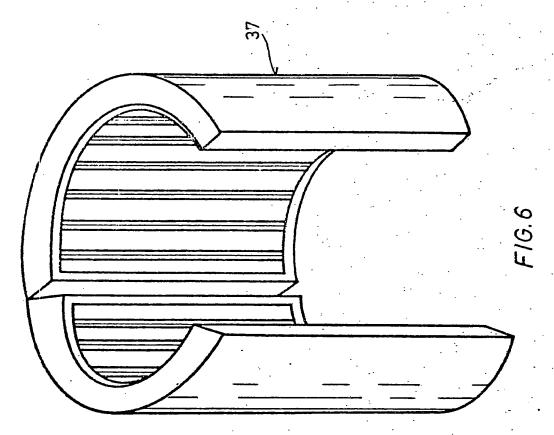
FIG.3



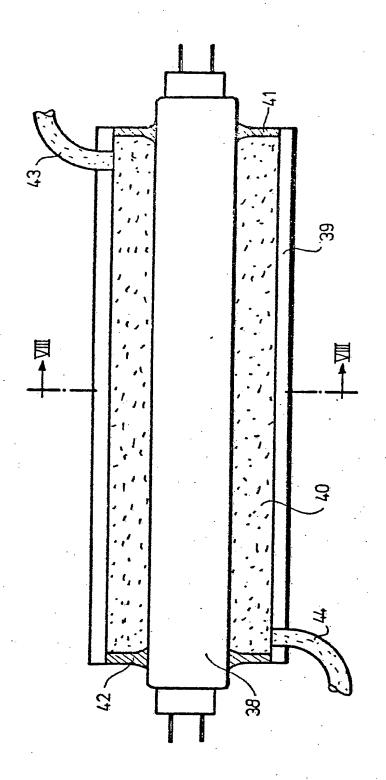


030039/0277

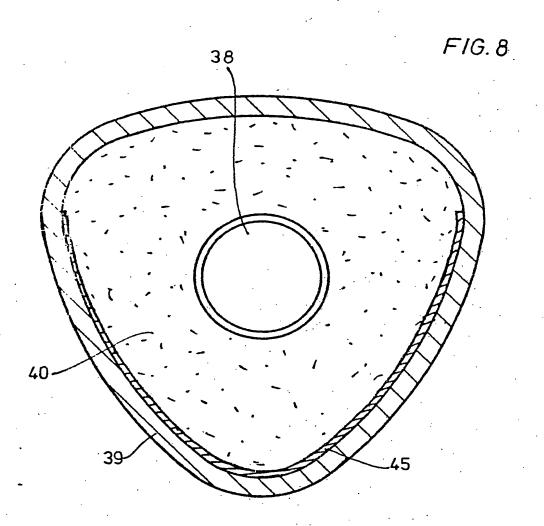




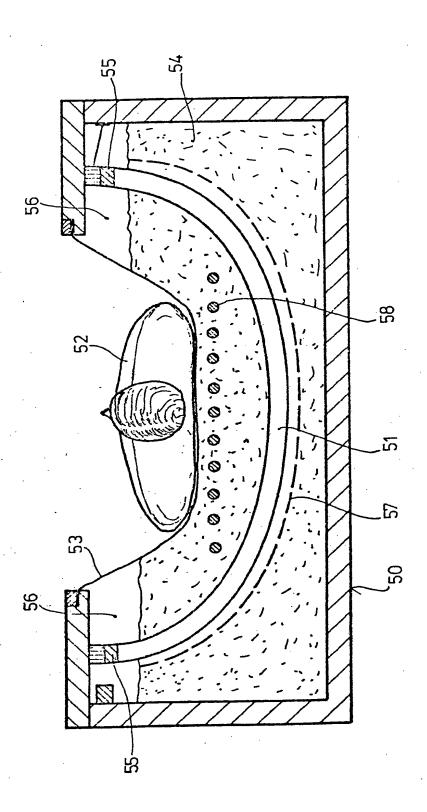
030039/0277



030039/0277







030039/0277